

- (1) Number of pages 8
 (2) Date of repair 7.8.1965
 (3) Initials of the Referencer _____

MADRAS RECORD OFFICE

Government of Madras

Revenue DEPARTMENT

G.O. No.	113	Press
B.P. No.		Mis.
Dated	16.4.1872	195

Not to be folded or roughly handled

1119

For Capt. 10/6
1872



113

Revenue Department.
16th April 1872
N^o 113.

The Resident at Hyderabad.

This word is spelt *Six*,
Hyderabad in the
current letter and
its enclosure. It is
requested as to whether
this form is to be
admitted in this letter.
I have spelt the
word in the old way.

In reply to your
Off^g 2nd Assistant's letter,
dated 28th March 1872, N^o
3977, I am directed to state
that this Govt do not propose
to have Mr. Hallen's Manual
on Cattle Disease trans-
lated, as the Manual
prepared some time back
by Mr. Thacker has been
already translated into
the languages of this Presi-
dency and circulated ex-
tensively. The Govt of India
have been informed to this
effect. [S.D.]

List

10/11/72 113/4



To Resident Hyderabad
Respecting translation of
Hallen's Manual on
Cattle Diseases

L/37-93

20. 11. 93

PS

113-16-2/1772

113/3
No. 2/2

From

J. Singh Begam Begum
Under Secy. to the Govt of India
No. 14, 1st P. B.

To

The Resident at Hyderabad
Fort William the 14th March 93

Subd.

Sir

I am directed to invite attention to
the letter from this Department No. 32
dated the 12th ultimo, on the subject of
the distribution among District Officers
in the Hyderabad Asst. Disks, of
a Manual of the more deadly forms
of Cattle disease in India; and to
say that on a reconsideration of the
matter, the Governor General in Council
is of opinion that the range of Cir-
-culation should be widened.

2. Under the circumstances, I am
to request that the English version
of the Manual may be supplied to
all persons in charge of Government

Cattle

cattle and to those in any way
connected with such matters.

If the suggestion which was
made in the previous letter, is approved,
that Vernacular translations might
be made in various circumstances
I am to suggest a reference to the
Government of Madras which may
perhaps be able to supply versions
of the Manual in any of the Dravidian
languages required.

The Vernacular translations
being supposed to their native
languages in any connected with
Government Cattle.

I have seen
Sd/- J. Leachman
Under Secy. to the Govt. of India

/ True Copy /

Wm. L. L.
Cythra Genl. Commr.

Ms-1229/72

N^o 3977 of 1871/72.

From

Captain C. Bullock
Offg. 2^d Assistant Resident
Hyderabad

To

Chief Secretary to the Government
of Hyderabad
Hyderabad

Hyderabad Hyderabad Presidency 28th March 1872

I have the honor under instructions
from the Resident, to forward
copy of a letter from the Under Secretary
to the Government of India in the Depart-
ment of Agriculture, Revenue, and
Commerce, N^o 2/62 dated 14th March 1872
relative to the Distribution among Dis-
trict Officers of the Hyderabad assigned
District of a "Manual of the more dan-
gerous forms of cattle disease in India"
and with reference to the suggestions con-
tained in its 3^d para to request you
will be good enough to state for Mr. Samuel's
information into what languages the Manual
in question has been translated, and the rate
at which copies can be procured.

I have the honor to be

Yours most obedient servant

W. L. L.

Offg. 2^d Assistant Resident

Desenne 1072 April
No 1229

Heim

Sheep: 2. H. F. B. 2
Hyderabad

Dated 28. March

Recd. 9th April

2-1-

No. 3944.

Ms. A. 9. 2. 113-16. 1/2

Transcribing copy of a letter
on part of matter relative
to circulation among students
of the Hyderabad College
of a statement of the
objection of Centre
to India